

COMPUTHERM Q15

**Програмируема моторна задвижка за
радиаторни вентили**



Инструкция за употреба

Съдържание

1. Общо описание на устройството	3
2. Важни предупреждения, препоръки за безопасност.....	3
3. Информация, появяваща се на дисплея на задвижката	4
4. Монтаж и пускане в експлоатация на задвижката	5
4.1. Местоположение на задвижката	5
4.2. Монтаж на задвижката	5
4.3. Пускане в експлоатация на моторната задвижка	6
5. Работа на пускания в експлоатация задвижка	6
6. Настройки.....	6
6.1. Включване и изключване на програмиран режим (PROG)	8
6.2. Температура, показана на дисплея на изпълнителния механизъм (DISP)	8
6.3. Избор на чувствителност на превключване (HYST).....	8
6.4. Калибриране на температурния сензор (CAL)	8
6.5. Заклучване на бутоните с код (CODEL).....	8
6.6. Включване и изключване на функцията за защита на вентила (PUMP)	9
6.7. Възстановяване на фабричните настройки по подразбиране (RESET).....	9
7. Режими на работа на устройството	9
7.1. Икономичен режим (☾).....	10
7.2. Комфортен режим (☀)	10
7.3. Ръчно управление (☞)	10
7.4. Режим програмиране (📅)	10
7.4.1. Описание на програмирането.....	10
7.4.2. Стъпки на програмиране на устройството.....	11
7.4.3. Използване на функцията „COPY“ (копиране на програмата от един ден в друг ден или други дни).....	12
7.4.4. Промяна на програмите на устройството	13
7.4.5. Проверка на програмата	13
7.5. Временен ръчен режим до следващото превключване на програмата.....	14
7.6. Временен ръчен режим за 1 до 99 часа (парти програма)	14
7.7. Временен ръчен режим за 1 до 99 дни (ваканционна програма)	15
8. Работа на подсветката.....	15
9. Заклучване на бутоните за управление	15
10. Смяна на батерии	16
11. Често задавани въпроси.....	16
12. Информационен лист за продукта	16
13. Технически данни.....	17
14. Гаранционна карта	18

1. Общо описание на устройството

COMPUTHERM Q15 е програмируема моторна задвижка за управление на радиаторни вентили. Задвижката се монтира на радиаторен вентил с помощта на съединителна гайка (както и включените адаптери) и осигурява неговото отваряне/затваряне. Употребата му е особено препоръчителна на места, където отоплителния уред не може да се управлява директно, но все пак е необходимо да се контролира температурата на помещенията отделно, като по този начин се повишава комфортът и се намаляват разходите за енергия (напр. апартаменти с централно отопление или без колектор, който може да се управлява от задвижка на вентил за всеки кръг).



Задвижката може да се използва както в автоматичен (програмиран), така и в ръчен режим. Задвижката може да бъде програмиран според индивидуалните нужди, за да отоплява даденото помещение до необходимата температура в желаните от вас часове, като същевременно осигурява комфорт и допринася за намаляване на разходите за енергия.

За всеки ден от седмицата могат да се създават отделни независими дневни програми. За всеки ден, освен 1 фиксирано време за превключване (P0), могат да се задават 10 свободно регулируеми (на стъпки от 10 минути) времена на превключване (P1 – P10) и различна температура (на стъпки от 0,5 °C) могат да бъдат зададени на всяка програма. За монтаж на задвижката вижте Раздел 4.

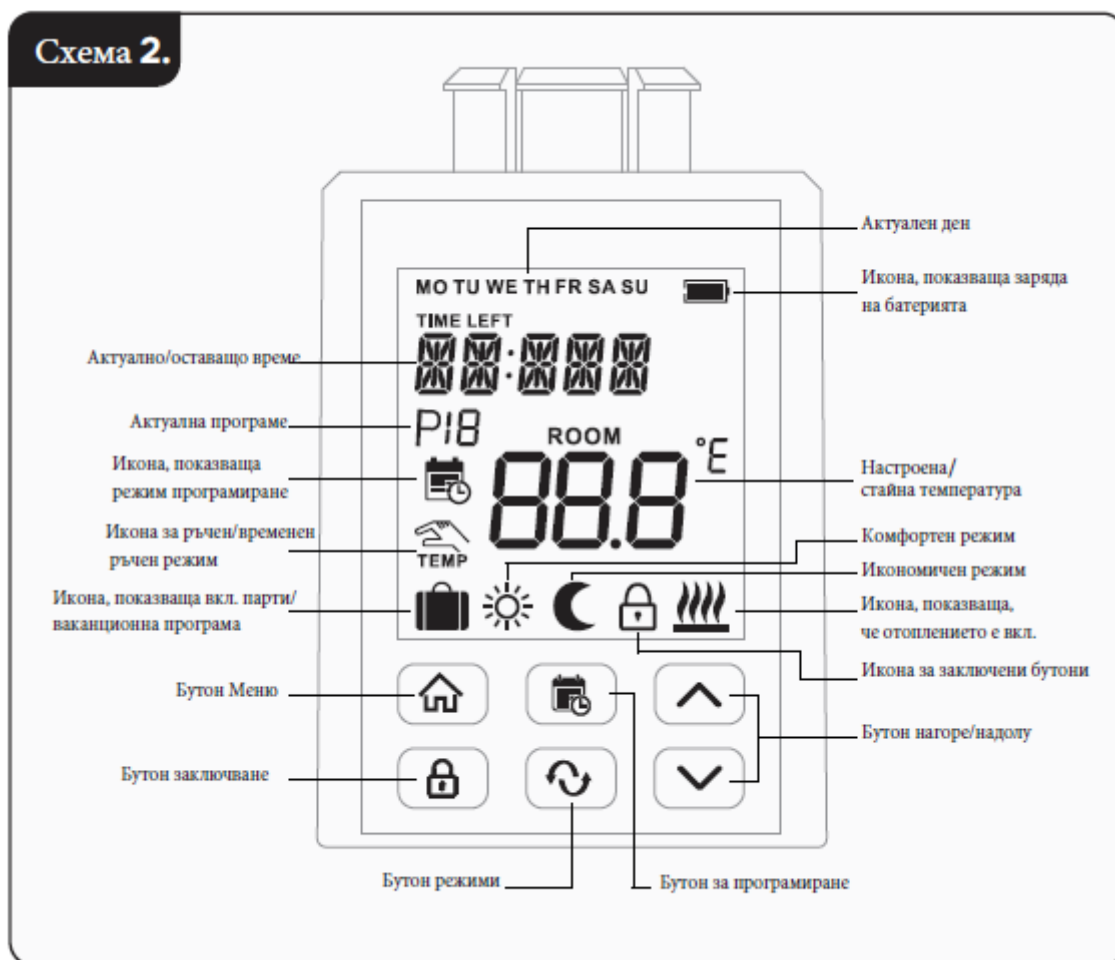
2. Важни предупреждения, препоръки за безопасност

- Преди да пуснете устройството в употреба, внимателно прочетете инструкциите за експлоатация и се уверете, че следвате инструкциите точно.
- Продуктът е проектиран за бизнес или домакинска (не промишлена) употреба на закрито. Не използвайте в мокра, химически агресивна или прашна среда.
- Производителят не носи отговорност за преки или непреки щети или загуба на доходи, които могат да възникнат по време на използването на устройството.
- Устройството не работи без хранване, но може да запомни настройките. В случай на прекъсване на хранването (напр. изтощена батерия /смяна на

батерия), след възстановяване на захранването и в случай на изтощена батерия, след като правилният ден и час бъдат настроени отново, устройството ще продължи да работи според предишните настройки и режим на работа.

- Устройството е подходящо за управление на всеки радиаторен вентил, описан в раздел 4.2. Моля, уверете се, че използвате конектор/адаптер, който съответства на връзката на радиатора, който искате да управлявате. Неправилният монтаж на устройството може да доведе до неговата повреда.
- **Преди да започнете същинското управление на радиатора, свързан към задвижката, уверете се, че радиатора работи перфектно и може да функционира надеждно, дори когато се управлява от задвижката.**

3. Информация, появяваща се на дисплея на задвижката



4. Монтаж и пускане в експлоатация на задвижката

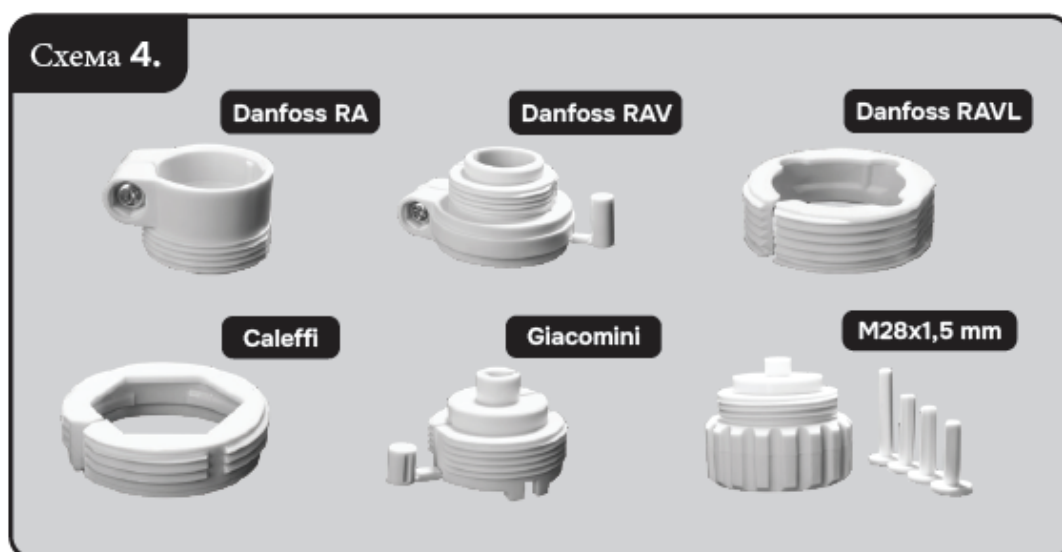
4.1. Местоположение на задвижката

Моторната задвижка **COMPUTHERM Q15** трябва да се монтира на управлявания радиаторен вентил (с помощта на предоставените адаптери, ако е необходимо), защитен от влага, прах и химикали.

4.2. Монтаж на задвижката

За да монтирате задвижката **COMPUTHERM Q15** на радиаторния вентил, който искате да управлявате, първо отстранете стария механична задвижка от радиатора. Проверете типа на радиаторния вентил, който искате да управлявате, ако е необходимо, използвайте един от адаптерите, включени в опаковката на продукта, и завийте холендъра на задвижката към радиаторния вентил (Сх. 4). Информацията за радиаторния вентил и адаптерите може да ви помогне да изберете правилния адаптер. Сх. 5 ви помага да идентифицирате адаптерите, включени в опаковката.

Внимание! Ако искате да работите с устройството на място, където неупълномощени лица могат да имат достъп до него, се препоръчва да използвате специалния защитен пръстен против кражба, включен в опаковката. Устройството, специално проектирано за тази цел, предотвратява лесното отстраняване на задвижката от радиатора, като по този начин повишава безопасността и защитата срещу вандализъм.



4.3. Пускане в експлоатация на моторната задвижка

Мястото за батерии се намира на дъното на задвижката. Поставете 3 **алкални** батерии тип AA (тип LR6), спазвайки обозначените полярности.

Внимание! С устройството могат да се използват само **висококачествени алкални батерии**. Въглеродно-цинковите батерии и презареждащите се батерии, които се наричат дълготрайни или батерии с дълъг живот, не са подходящи за работа с устройствата. Мигащата икона за изтощена батерия  на дисплея надеждно ви предупреждава, че батериите трябва да се сменят само когато се използват висококачествени алкални батерии.

След поставяне на батериите, на дисплея ще мигат денят, часът, номерът на програмата, зададените и измерените температури, както и икони, показващи режима на работа и нивото на зареждане на батерията.

След поставяне на батериите, след като свържете задвижката към радиаторния вентил, натиснете един от бутоните на задвижката и той ще започне да се калибрира за дадения радиаторен вентил. По време на този процес дисплеят ще покаже текста „CAL“. След като процесът на калибриране приключи, натиснете бутона  на задвижката няколко пъти за проба, докато зададената температура е поне с 0,5 °C по-висока от стайната температура. След това в рамките на няколко секунди иконата , показваща включено състояние, трябва да се появи на дисплея на задвижката и моторът на задвижката трябва да отвори радиаторния вентил.

5. Работа на пускания в експлоатация задвижка

Задвижката отваря/затваря радиаторния вентил въз основа на измерената температура и текущо зададената температура (ръчно или чрез програмиране), като се взема предвид чувствителността на превключване на задвижката ($\pm 0,2$ °C според фабричната настройка). Това означава, че ако задвижката е настроена на 22 °C, то с чувствителност на превключване от $\pm 0,2$ °C, той отваря радиаторния вентил при температура под 21,8 °C и затваря радиаторния вентил при температура над 22,2 °C.

Отвореното/затвореното положение на задвижката се обозначава с икона , появяваща се на дисплея му. В отворено състояние отоплението е включено (вентилът се отваря), в затворено състояние е изключено (вентилът се затваря).

6. Настройки

ВНИМАНИЕ! Съгласно фабричните настройки по подразбиране заключването на клавишите на задвижката се активира автоматично след 30 секунди, което се обозначава с иконата , която се появява в долния десен ъгъл на дисплея. За да отключите клавиатурата, докоснете бутона  за 2 секунди, докато иконата  изчезне от дисплея.

Задвижката позволява редица опции за настройка, чрез които работата на задвижката може да бъде съобразена с вашите предпочитания. Можете да влезете в менюто за настройки на задвижката, като натиснете бутона  за 2 секунди.

След това дисплеят ще показва часа, който свети непрекъснато, и английското съкращение на текущия ден (понеделник: MO; вторник: TU; сряда: WE и т.н.), което мига. В менюто с настройки можете да промените текущата настройка с бутони  и , с докосването на бутона  можете да преминете към следващата настройка. Променената в момента настройка мига на дисплея. След като настроите текущия ден и час, можете да направите допълнителни настройки съгласно таблицата по-долу:

Показано съкращение	Описание на настройката	Опции за настройка	Фабрична настройка	Подробно описание
PROG	Включване и изключване на програмен режим	OFF: Изключено. В този случай задвижката работи в ръчно зададен Икономичен или Комфортен режим. ON: Включено. В този случай задвижката работи по предварително зададена програма или ръчен режим.	ON	Раздел 6.1.
UNIT	Температурна единица	°C °F	°C	--
DISP	Показана температура на дисплея	ROO: Измерена стайна температура BOT: Редуващо се измерена стайна температура и зададена температура	ROO	Раздел 6.2.
HYST	Чувствителност на превключване	±0.1 – ±1.0 °C ±0.2 – ±2.0 °F	±0.2 °C ±0.4 °F	Раздел 6.3.
MIN	Минимална регулируема температура	5 – 45 °C 41 – 97 °F	5 °C 41 °F	--
MAX	Максимална регулируема температура	5 – 45 °C 41 – 97 °F	35 °C 95 °F	--
CAL	Калибриране на температурния датчик	-3.0 – +3.0 °C -6.0 – +6.0 °F	0.0 °C 0,0 °F	Раздел 6.4.
A LIG	Автоматична подсветка	OFF: изключено ON: включено (подсветката се включва за 10 секунди след натискане на който и да е бутон)	ON	--
BRIGH	Яркост на фоновото осветление	0 - 10	7	-
LOCK	Автоматично заключване на клавишите	OFF: автоматичното заключване на клавишите е изключено ON: автоматичното заключване на клавишите е включено (заключването на клавишите се активира 30 секунди след докосване на последния бутон)	ON	--
CODEL	Кодирано заключване на бутоните	OFF: изключено 01 – 99: включено с настроен код	OFF	Раздел 6.5..
PUMP	Включване и изключване на функцията за защита на вентила	OFF: изключено ON: включено	OFF	Раздел 6.6.
RESET	Възстановяване на фабричните настройки по подразбиране	--: запазване на настройките и излизане от менюто с настройки след докосване на бутон  RES: възстановяване на фабричните настройки по подразбиране след докосване на бутон 	--	Раздел 6.7.

За да излезете от менюто с настройки и да запазите настройките:

- докоснете бутона , или
- изчакайте 30 секунди, докато дисплеят на задвижката се върне към началния екран, или
- преминете през всички настройки с бутона .

6.1. Включване и изключване на програмиран режим (PROG)

Задвижката може да се използва както в режим програмиране (**ON**; фабрична настройка), така и в ръчен режим (**OFF**). Когато режим програмиране е включен, в автоматичен (програмиран) режим задвижката управлява свързаните към него устройства по предварително зададена програма, но може да се превключи на ръчен режим с докосване на бутона , като в този случай той постоянно ще управлява устройства според ръчно зададената температура, независимо от предварително зададената програма.

Когато изключите програмирания режим, можете да зададете две независими стойности на температура (комфортна и икономична), като можете лесно да превключвате между двата режима с докосване на бутона . В този случай не е възможно да се управлява задвижката съгласно предварително зададена програма.

6.2. Температура, показана на дисплея на изпълнителния механизъм (DISP)

Според фабричната настройка (**ROO**), дисплеят на задвижката непрекъснато показва измерената стайна температура (**ROOM**). Ако е избрана опцията **BOT**, дисплеят на задвижката превключва между текущата стайна температура (**ROOM**) и зададената температура (**SET**) на всеки 3 секунди.

6.3. Избор на чувствителност на превключване (HYST)

Чувствителността на превключване може да се регулира. Чрез промяна на тази стойност можете да определите разликата под/над зададената температура, при която задвижката трябва да включва/изключва свързаното към него устройство. Колкото по-малка е тази стойност, толкова по-стабилна е вътрешната температура в помещението и комфортът се подобрява. Чувствителността на превключване не влияе на топлинните загуби на помещението (сградата) и образуването на пари.

Когато е необходимо по-високо ниво на комфорт, разумно е да изберете чувствителността на превключване, така че да осигури възможно най-стабилна вътрешна температура. От друга страна трябва да се избягват чести стартирания и спирания на контролираното устройство, тъй като това може да намали ефективността и живота на устройството.

Чувствителността на превключване може да се настрои в температурния диапазон от $\pm 0,1$ °C до $\pm 1,0$ °C / $\pm 0,2$ до $\pm 2,0$ °F. Освен някои специални случаи, ние предлагаме да се използва $\pm 0,1$ °C или $\pm 0,2$ °C (фабрична настройка). За повече информация относно превключването на чувствителността, моля, вижте **Раздел 5**.

6.4. Калибриране на температурния сензор (CAL)

Точността на термометъра на задвижката е $\pm 0,5$ °C. Температурата, показана от задвижката, може да се променя с максимум $\pm 3,0$ °C / $\pm 6,0$ °F в сравнение с температурата, измерена от температурния сензор, на стъпки от $0,1$ °C / $0,1$ °F.

6.5. Заклучване на бутоните с код (CODEL)

Възможно е да използвате кодирано заключване на бутоните вместо нормалното заключване на клавиатурата, за да предотвратите неоторизирани промени в настройките. За да направите това, стойността по подразбиране **OFF** трябва да се промени, като изберете число между **01** и **99**. В този случай, когато заключването на клавиатурата е отключено, дисплеят ще покаже числото , което може да се промени с помощта на бутоните  и  След задаване на съответното число, заключването на

клавиатурата може да се отключи чрез докосване на . Ако зададеното число е правилно, заключването на клавиатурата ще се отключи. Ако зададеното число е неправилно, числото ще мигне 3 пъти и заключването на клавиатурата няма да се отключи. Ако сте забравили зададения код, можете да го нулирате, като докоснете едновременно бутоните  и  за 30 секунди. В този случай дисплеят ще покаже **CODE RES** (CODE RES) и заключването на клавиатурата ще се отключи.

6.6. Включване и изключване на функцията за защита на вентила (PUMP)

За да предотврати блокиране на вентила, активираната функция за защита на вентила (**ON** – заводска настройка) ще отваря вентила за 1 минута всеки ден в 12:00ч. (обед), ако превключването не е извършено нито в съответния ден, нито в предходния ден (напр. през неотоплителния период).

6.7. Възстановяване на фабричните настройки по подразбиране (RESET)

Тази функция нулира всички настройки на задвижката, включително конфигурацията на Wi-Fi, до фабричните настройки. За да възстановите фабричните настройки по подразбиране, изберете опцията **“RES”** във функцията **“RESET”** в менюто за настройки и продължете напред с бутона .

Оставяйки функцията **“RESET”** в състояние по подразбиране (--) след докосване на бутона , задвижката запазва настройките, излиза от това меню и след връщане към началния екран продължава работата си според предварително зададения режим на работа.

7. Режими на работа на устройството

Задвижката има следните четири режима на работа:

- Когато програмният режим е изключен
 - Икономичен режим (; Раздел 7.1.)
 - Комфортен режим (; Раздел 7.2.)
- Когато програмният режим е включен
 - Ръчен режим (; Раздел 7.3.)
 - Автоматичен (програмиран) режим (; Раздел 7.4.)

С докосване на бутона  можете да превключвате между режимите,

Когато възнамерявате временно да работите с устройството си по начин, различен от зададения режим по подразбиране (напр. по случай семейно събиране, празник или зимна ваканция), тогава можете да изберете от следните 3 допълнителни режима на работа:

- Временен ръчен режим до следващото включване на програмата ( **TEMP**; Раздел 7.5.) (само при режим програмиране)
- Временен ръчен режим за 1 до 99 часа (парти програма) (; Раздел 7.6.)
- Временен ръчен режим за 1 до 99 дни (ваканционна програма) (; Раздел 7.7.)

Във всеки режим температурата, която трябва да се поддържа от задвижката, може да се дефинира на стъпки от 0,5 °C / 0,5 °F в рамките на интервалите, посочени в настройките.

7.1. Икономичен режим (☾)

В икономичен режим задвижката осигурява икономичната (напр. нощна) температура, съответстваща на зададената температура в близост до мястото на монтаж. Тази зададена стойност може да се променя по всяко време в този режим, като се използват бутоните  и  на задвижката,.

7.2. Комфортен режим (☀)

В комфортен режим Задвижката осигурява комфортната (например дневна) температура, съответстваща на зададената температура в близост до мястото на инсталиране. С помощта на бутоните  и  тези стойности могат да се променят по всяко време, докато се използва този режим на работа,.

7.3. Ръчно управление (👉)

В ръчен режим задвижката осигурява температура, съответстваща на зададената температура в близост до мястото на монтаж до следващата интервенция. Чрез бутоните  и  тези стойности могат да се променят по всяко време, докато се използва този работен режим..

7.4. Режим програмиране (📅)

7.4.1. Описание на програмирането

- Програмирането включва настройка на времето за превключване и избор на съответните стойности на температура. Устройството може да бъде програмирано за период от една седмица. Работата му е автоматична, повтаряйки зададените превключвания циклично на всеки 7 дни. За всеки ден 1 фиксирано време за превключване (**P 0**) и 10 допълнителни времена на превключване (**P1 – P10**) могат да бъдат зададени. За всяко време на превключване може да се зададе различна стойност на температура. Всяко ниво на температура, зададено за превключване, ще остане валидно до момента на следващото превключване. Например, стойностите на температура, зададени на време за превключване на **P 0**, ще се запазят до момента на превключване на **P 1**. Нивото на температура, избрано за превключване на **P 1**, ще остане валидно от момента на превключване на **P 1** до момента на следващото превключване (**P 2**).
- Времето за превключване на **P 0** е 00:00, което не може да се променя, само температурата, зададена към него, може да се променя, за да отговори на индивидуалните изисквания. В настройката по подразбиране задвижката извършва само 1 превключване (**P 0**) всеки ден, което е валидно от 00:00 до 00:00 на следващия ден.
- Забележка:** 1 превключване на ден (фабрична настройка по подразбиране) има смисъл само ако имате нужда от еднаква температура през целия ден. (Например, ако искате да поддържате постоянна икономична температура, напр. 16 °C, през делничните дни, докато желаете да поддържате комфортна температура, напр. 22 °C, през почивните дни). В други случаи е препоръчително да активирате няколко превключвания на ден от съображения за комфорт и спестяване на енергия. Като се има предвид икономията на енергия, се препоръчва комфортната температура да се активира само през периодите, когато помещението се използва, тъй като понижаването на стайната температура с 1 °C ще доведе до приблизително 6 % икономия на енергия средно през отоплителен сезон.
- В позиция по подразбиране **P 1 – P 10** превключванията са неактивни (времето им е --:--), но могат да се активират според нуждите. Времената на **P 1 – P 10** превключванията се регулират свободно на стъпки от 10 минути между **00:10** и

23:50, при условие че устройството позволява настройки на времената само във възходящ хронологичен ред, така че трябва да има поне 10 минути разлика между времената на превключване. Мин. 10 минути разлика между времената на превключване остават дори когато промените времената на предварително зададена програма, за да избегнете съвпадение или припокриване на времената на превключване. В този случай устройството избутва съответните времена напред, така че винаги да остава 10 минути разлика. Ако поради промени във времето на едно или повече превключвания се премести след последното регулирано дневно време на превключване (**23:50**), то или те ще станат неактивни автоматично.

- За да влезете в режим на програмиране, докоснете бутона  за 2 секунди. **По време на програмиране задаваните стойности (дата, час, температура) мигат на дисплея на уреда. Стойностите винаги се променят чрез бутони  и  на предния панел на устройството. Използвайте бутона , за да запишете зададената стойност и да продължите напред.** Настроената програма може да бъде запазена чрез докосване на бутона . По-подробно описание на програмирането можете да намерите в Раздел 7.4.2.
- Ако има дни от седмицата, в които възнамерявате да използвате същата програма, тогава е достатъчно да напишете тази програма само веднъж, тъй като тя може лесно да бъде адаптирана към друг ден с помощта на функцията „COPY“ съгласно **Раздел 9.4.3**. Ако искате една и съща програма за всеки ден или възнамерявате да напишете програми, които да се използват от понеделник до петък и от събота до неделя, които са различни, но са еднакви в даден ден, можете да програмирате устройството по този начин, както е описано в Раздел 7.4.2. Но имайте предвид, че когато сте програмирали няколко дни по подобен начин, можете да промените програмата им само заедно. Ето защо, ако искате програма, която се различава от останалите дори за един ден, трябва да програмирате дните поотделно, а повтарящите се програми могат да бъдат копирани с функцията „COPY“.

7.4.2. Стъпки на програмиране на устройството

Програмиране от задвижката:

- а) Докоснете бутона , за да върнете задвижката на началния екран, след което докоснете бутона  за 2 секунди. След това устройството преминава в режим на програмиране, а съкращението, указващо съответния ден(дни), мига в горния ред на дисплея.
- б) С помощта на бутоните  и  изберете деня за програмиране (съкращението **MON** показва понеделник, съкращението **TUE** и **WED** показват вторник и сряда). Ако желаете да напишете една и съща програма за всеки ден от седмицата, разумно е да изберете всички дни от седмицата по едно и също време (посочено чрез едновременно мигане на съкращенията **MON, TUE, WED, THU, FRI, SAT и SUN**) вместо да програмирате отделно дните от седмицата. Ако искате да напишете програми, които да се използват от понеделник до петък и от събота до неделя, които са различни, но са еднакви в даден ден, препоръчително е да изберете режим на програмиране 5+2 (показва се чрез едновременно мигане на срички **MON, TUE, WED, THU и FRI**, докато съкращенията **SAT и SUN** се показват непрекъснато). След като денят/дните е избран/и, докоснете бутона , за да запазите настройката и да продължите напред.
- в) След това устройството предлага да зададете температурата на **P0** превключването, което принадлежи към избрания ден(дни). По време на процеса на настройка текущо зададената стойност (настройката по подразбиране е 20 °C)

- мига. С помощта на бутона  и  задайте желаната температура, след което докоснете бутона , за да запишете настройката и продължете напред.
- d) Това е последвано от следващата стъпка на програмиране, т.е. задаване на началния час на **превключването на P1**, който принадлежи към избрания ден(и), и дисплеят на устройството ще мига стойността на времето (настройката по подразбиране е --:--), която трябва да бъде зададена. С помощта на бутоните  и  на предния панел на устройството задайте желаното време за настройка на **P1**, след което докоснете бутона , за да запишете настройката и продължете напред.
- e) Сега процесът на **програмиране продължава чрез задаване на температурата, принадлежаща на настройката P1**, и на дисплея мига стойността, която трябва да бъде зададена (настройката по подразбиране е 20 °C). Чрез бутоните  и  настройте желаната температура на **P1**, след което докоснете бутона , за да запишете настройката и да продължите напред.
- f) След това устройството предлага да зададете времето на настройката **P2** и на дисплея на устройството ще мига стойността на времето (настройката по подразбиране е --:--), която трябва да бъде зададена. За да настроите превключванията **P2 — P10** (по същия начин, както е зададен **P1**) повторете стъпки **“d” – “e”**. Ако не желаете да активирате допълнителни опции за превключване за избрания(ите) ден(и) освен вече зададените опции за превключване, докоснете бутона , без да промените началния час на следващото предложено превключване от позицията по подразбиране. В този момент програмирането на дадения(ите) ден(и) е завършено, устройството веднага предлага избор на нов ден и програмирането може да продължи от стъпка „b“. Ако вече сте задали всички опции за превключване **P0 — P10** за избрания(ите) ден(и), след задаване на температурата на превключването P 10, програмирането на дадения(ите) ден(и) е завършено, устройството веднага предлага избор на нов ден и програмирането може да продължи от стъпка „b“.
- g) **Можете да запазите и прекратите програмирането**, като докоснете **бутона** . Устройството също така потвърждава настройките автоматично, ако не бъде докоснат бутон в продължение на 1 минута. В този момент дисплеят на устройството се връща към основния екран.

Ако искате да копирате програмата, написана за избрания в раздел „b“ ден, в друг(и) ден(и), можете лесно да го направите, като използвате функцията „COPY“ съгласно **Раздел 7.4.3.**

7.4.3. Използване на функцията „COPY“ (копиране на програмата от един ден в друг ден или други дни)

Внимание! Функцията „COPY“ може да се използва само за отделно програмиране на дните от седмицата!

Докоснете бутона , за да преместите дисплея на задвижката към началния екран, след което влезте в менюто за програмиране, като докоснете бутона  за 2 секунди. След това докоснете бутона  за 2 секунди, за да активирате функцията „COPY“. Състоянието на готовност за копиране на програмата се обозначава с надписа „COPY“, който се появява на мястото на знаците за час и мигащо съкращение, показващо деня, който се програмира.

- Чрез бутоните  и  изберете деня, чиято програма възнамерявате да копирате в друг ден/други дни.

- Докоснете бутона , за да копирате програмата за избрания ден. След приключване на копирането, съкращението, указващо копирания ден, спира да мига и става непрекъснато видима.
- Чрез бутоните  и  изберете деня, в който искате да копирате деня, който е бил копиран преди това. Съкращението, указващо избрания ден, ще мига по време на настройката.
- След като сте избрали деня, в който искате да поставите копирания ден, натиснете бутона  за копиране на програмата. След това деня в който сте поставили програмата става непрекъснато видим и мигането му спира. Чрез бутоните  и  можете да изберете допълнителни дни, в които да копирате програмата, която е била копирана преди това с бутона .
- Можете да запишете копираните програми, като докоснете бутона  за 2 секунди. Задвижката се връща в режим на програмиране и можете да продължите да програмирате устройството. Задвижката запазва промените в програмата и се връща към началния екран след докосване на бутона  или след 15 секунди.
- Можете да извършите допълнително копиране на програми според вашите нужди, като повторите стъпките, описани по-горе.

7.4.4. Промяна на програмите на устройството

- **Зададените стойности могат да бъдат свободно променяни по всяко време чрез повтаряне на стъпките на програмиране.**
- Можете да увеличите броя на активираните преди това превключвания, както желаете, съгласно Раздел 7.4.2.
- Можете да отмените предварително активирано превключване, така че по време на промяната на времето на превключване с бутони  и  да нулирате предварително зададеното време до фабричните настройки (--:--) или да докоснете бутона  за 2 секунди. Докоснете бутона , за да отмените съответното превключване. Ако сте анулирали междинен номер, останалите превключвания ще бъдат преномерирани.
- Ако желаете да завършите промяната на превключванията на избрания ден, тогава с неколккратно докосване на бутона  преминете през превключванията на съответния ден, докато знакът на съответния ден започне да мига на екрана. Сега можете да продължите с модификациите, като изберете следващия ден.
- С докосване на бутона  можете да запазите и завършите промените. Устройството автоматично ще потвърди настройките, дори ако не бъде докоснат бутон в продължение на 1 минута. След това дисплеят на устройството се връща към началния екран.
- Ако възнамерявате да напишете изцяло нова програма, отменете зададените програми, както е описано по-горе, или нулирайте устройството до фабричните настройки по подразбиране, както е описано в раздел 7.10. В този случай устройството трябва да се настрои и програмира отново, както е описано в раздел 7. и 7.4.

9.4.5. Проверка на програмата

- Докоснете бутона , за да върнете дисплея на задвижката към началния екран, след което докоснете бутона . На екрана се появява(т) съкращение(я),

указващи деня(ите), символа на **P0** превключването, **00:00** часа и стойността на температура (нито една от стойностите не мига).

- С многократно докосване на бутона  можете да проверите стойностите на **P1**, **P2** и т.н. превключвания, които са зададени към съответния(ите) ден(и). Чрез бутоните  и  можете да превключвате между дните. Ако по време на процеса на програмиране сте програмирали всеки ден от седмицата (**MON, TUE, WED, THU, FRI, SAT и SUN**) заедно / едновременно, тогава можете да преглеждате програмите за всички дни само заедно. Ако сте избрали режим на програмиране 5+2 (**MON, TUE, WED, THU, FRI, SAT и SUN**), можете да проверите или програмирането за първите 5 дни (**MON, TUE, WED, THU и FRI**) или за последните два дни (**SAT и SUN**) и можете да превключвате между тези опции с бутони  и .
- След като проверите програмата, докосвайки бутона  можете да се върнете към началния екран (ако не е докоснат бутон в продължение на 15 секунди, дисплеят автоматично ще се върне към началния екран).

7.5. Временен ръчен режим до следващото превключване на програмата

Временният ръчен режим може да се използва само в програмиран режим до следващото превключване на програмата. За активиране, с бутони  и , променете зададената температура според програмирането. След настройка номерът на програмата изчезва и на дисплея се появява икона  TEMP, която показва, че Задвижката ще работи чрез временно ръчно управление до следващото превключване на програмата. След това задвижката ще поддържа променената температура до момента на следващото превключване, като през това време температурата и влажността могат да се променят свободно с бутони  и .

През временния ръчен режим сегментите, показващи времето на дисплея, показват последователно точния час (**TIME**) и оставащото време за ръчно управление (**TIME LEFT**) (напр. **4:02**, което е 4 часа и 2 минути). След това време иконата  TEMP изчезва и уредът се връща към зададената програма. Ако искате да се върнете към зададената програма преди времето за превключване, докоснете бутона .

7.6. Временен ръчен режим за 1 до 99 часа (парти програма)

Парти програмата може да се използва във всеки режим по подразбиране на задвижката. За активиране натиснете бутона  за 2 секунди. След това иконата  се появява на дисплея заедно с бележката „H“ на мястото на точните часови сегменти, за да покаже продължителността на парти програмата в часове (числото „H“, което показва броя на часовете, мига, за да покаже, че продължителността е регулируема). Чрез бутоните  и  желаната продължителност може свободно да се зададе между 1 и 99 часа. Зададената парти програма стартира автоматично и влиза в сила след прил. 10 секунди. След това с помощта на бутоните  и  задайте температурата, която да се поддържа по време на периода на парти програмата. До изтичане на зададения период устройството ще поддържа временна температура, която се различава от режима по подразбиране и може да се променя свободно с бутони  и  по време на периода на парти програмата.

По време на парти програмата сегментите, указващи часа на дисплея, показват последователно точния час (**TIME**) и оставащото време във временно ръчно управление (**TIME LEFT**) (напр. **3:20**, което е 3 часа и 20 минути). След това време иконата  изчезва и устройството се връща към работа според режима, използван

преди парти режима. Докоснете бутона , ако искате да се върнете към предишния използван режим преди изтичане на зададеното време.

7.7. Временен ръчен режим за 1 до 99 дни (ваканционна програма)

Програмата за почивка/ваканция може да се използва във всеки режим по подразбиране на задвижката. За активиране натиснете бутона  за 2 секунди. След това иконата  се появява на дисплея заедно с надписа „IN“ на мястото на точните часови сегменти, за да се покаже парти програмата. Докоснете бутона , за да превключите към ваканционната програма. След това на мястото на точните времеви сегменти числото „12“, което показва броя на дните, мига, за да покаже, че продължителността може да се регулира).

Чрез бутоните  и  желаната продължителност може свободно да се задава между 1 и 99 дни (един ден означава 24 часа от момента на настройка). Зададената ваканционна програма стартира автоматично и влиза в сила след прибл. 10 секунди. След това с помощта на бутоните  и  задайте температурата, която да се поддържа по време на периода на ваканционната програма. До изтичане на зададения период устройството ще поддържа временна температура, която се различава от режима по подразбиране и може да се променя свободно с бутони  и  по време на периода на ваканционната програма.

По време на ваканционната програма сегментите, показващи часа на дисплея, последователно показват точния час (TIME) и броя на оставащите дни във временния ръчен контрол (TIME LEFT) (напр. „32“, което е 3 дни). Когато оставащото време намалее под 24 часа, от този момент нататък оставащото време се показва по същия начин, както при парти програмата (напр. 22:18). След изтичане на това време иконата  изчезва и устройството се връща към работа според режима, използван преди режима на почивка. Докоснете бутона , ако искате да се върнете към предишния използван режим преди изтичане на зададеното време.

8. Работа на подсветката

Фабрично подсветката на задвижката се включва автоматично за 10 секунди след докосване на който и да е бутон. Независимо от автоматичната подсветка, с докосване на бутона  можете да включвате/изключвате подсветката. Ако докоснете който и да е бутон, докато подсветката е активна, подсветката ще изгасне само 10 секунди след докосването на последния бутон.

Можете да промените автоматичното подсветка на задвижката, подсветката на клавишите и яркостта на подсветката, както е описано в **Раздел 6** от задвижката.

9. Заклучване на бутоните за управление

Можете да заключите контролните бутони на задвижката, за да предотвратите случайни или неотвразени промени в настройките. С докосване на бутона  за 2 секунди можете да заключите и отключите контролните бутони. Иконата , която се появява/изчезва в долния десен ъгъл на дисплея, показва заключеното/отключено състояние на контролните бутони.

По подразбиране задвижката автоматично заключва контролните бутони 30 секунди след докосването на последния бутон. Тази настройка може да бъде изключена, както е описано в Раздел 6.

Възможно е да заключите бутоните с код, за да предотвратите неоторизирани промени в настройките. Можете да настроите това, както е описано в Раздел 6.5.

10. Смяна на батерии

Ако иконата за изтощена батерия  мига на дисплея на задвижката, батериите трябва да се сменят (вижте Раздел 5). След смяна на батериите, трябва да настроите точното време, но устройството запазва синхронизацията, въведените програми и настройките дори без батерии, така че не е необходимо да се въвеждат отново.

Животът на батериите в задвижката е силно повлиян от чувствителността на превключване на устройството. Колкото по-ниска е чувствителността на превключване (напр. 0,1 °C), толкова повече пъти се отваря/затваря вентилът (в зависимост от топлинните загуби на отопляваното помещение), което може да намали живота на батерията.

Внимание! С устройството могат да се използват само висококачествени **алкални батерии**. Цинково-въглеродни батерии и акумулаторните батерии, които се наричат издръжливи или дълготрайни, не са подходящи за работа с устройствата. Продуктите надеждно показват необходимостта от смяна на батерията само при използване на **висококачествени алкални батерии**.

11. Често задавани въпроси

Ако смятате, че вашето устройство не работи правилно или имате някакви проблеми, докато го използвате, препоръчваме ви да прочетете често задаваните въпроси (FAQ) на нашия уебсайт, в които сме събрали най-често възникващите проблеми и въпроси при използване на нашите устройства, както и техните решения:

<http://www.computherm.info/en/faq>



По-голямата част от възникналите проблеми могат да бъдат решени лесно с помощта на съветите на нашия уебсайт, дори и без помощта на специалист. Ако не сте намерили решение на проблема си, препоръчваме ви да посетите нашия специализиран сервиз.

12. Информационен лист за продукта

- Търговска марка: **COMPUTHERM**
- Идентификатор на модела: **Q15**
- Клас на температурен контрол: **I. Клас**
- Принос към ефективността на сезонното отопление на помещенията: **1%**

Забележка:

В допълнение към използването на съвременни терморегулатори, следните съвременни методи за регулиране също допринасят значително за подобряването на комфорта,

осигуряван от отоплителната мрежа, енергийната ефективност на отоплителната мрежа и коефициента на полезно действие:

- С помощта на програмируеми задвижки можете да гарантирате, че всяка стая (зона) се отоплява според предварително зададения график в съответствие с изискванията. Използвайки модерни модулни отоплителни уреди, оборудвани с външен температурен сензор, котелът може да работи с по-висока ефективност.
- Използвайки нискотемпературни отоплителни системи (напр. 60/40 °C) и кондензационни котли, температурата на димните газове, излизащи от котела, може да бъде намалена и по този начин ефективността на работата може да бъде значително подобрена.

13. Технически данни

- Диапазон на измерване на температурата: 0 - 45 °C (на стъпки от 0,1 °C) / 32 - 100 °F (на стъпки от 0,1 °F);
- Регулируем температурен диапазон: 5 до 45 °C (на стъпки от 0,5 °C) / 41 до 97 °F (на стъпки от 0,5 °F);
- Точност на измерване на температурата: ±0,5 °C / ±0,9 °F;
- Диапазон на калибриране на температурата: ±3 °C (в стъпки от 0,1 °C) / ±6 °F (в 0,1 °F стъпки);
- Избираема чувствителност на превключване: ±0,1 °C – ±1,0 °C (на стъпки от 0,1 °C) / ±0,2 °F – ±2,0 °F (на стъпки от 0,2 °F);
- Комутационно напрежение: 3 x 1,5 V AA алкални батерии (LR6)
- Температура на съхранение: -10 °C до +60 °C;
- Работна температура: 0 °C до +60 °C;
- Работна влажност: 5% до 90% RH (без кондензация);
- Защита от въздействието на околната среда: IP30;
- Размери: 56 x 56 x 86 мм (Ш x В x Д);
- Тегло: 158гр;
- Тип на температурен сензор: NTC 4200 K 10 kΩ ±1% 25 °C
- Размер на холендри: M30x1.5 мм (с 6 допълнителни адаптера: Danfoss RA; Danfoss RAV; Danfoss RAVL; Caleffi; Giacomini; M28x1.5 мм)
- Макс. ход: 5,5 мм
- Време за отваряне и затваряне: макс. 25 сек
- Сила на отваряне: 78-166 N

Произход: Произведено в Китай по европейски дизайн
Copyright © 2025 Quantrax Ltd. Всички права са запазени.

Стайните термостати **COMPUTHERM Q15** отговарят на стандарти
RED 2014/53/EU и RoHS 2011/65/EU.



Вносител: **ТОПЛОМАКС ООД**
1797 София бул. Андрей Ляпчев 26
Тел: 02/8279087 <http://www.toplomax.bg/>
info@toplomax.com

14. Гаранционна карта

COMPUTHERM Q15 програмируема моторна задвижка

Гаранционният срок е 24 месеца от датата на продажбата. Клиентът има право на безплатен ремонт на уреда, който се е повредил в този период.

Гаранцията не е в сила, ако неизправността е настъпила поради: използване не по предназначение, неправилна употреба или умишлено увреждане. Гаранцията не е валидна и след изтичане на гаранционния срок, или ако датата не е еднозначно определена и заверена.

Гаранционната карта е валидна заедно с фактурата за покупката. Върху фактурата и гаранционната карта трябва обезателно да бъдат отбелязани датата на покупката и номера на изделиято.

При валидност на гаранционните условия, вносителят приема, че изпратени на неговия адрес, повредени термостати ще бъдат отремонтирани /заменени при необходимост/ за 30 работни дни, след което ще бъдат върнати обратно на клиента.

Адрес на гаранционен сервиз: 1797 София бул. Андрей Ляпчев 26.

Дата на продажба:

№ на документа:

Заводски номер на уреда:

.....
печат и подпис на продавача /монтажника